

# English-Arabic Glossary of Behavior Analytic Terms

Version 2, August 2016



*Co-ordinator:* Michelle P. Kelly, Ph.D., BCBA-D

*Translator:* Maha Noor Elahi, M.A.

*Editor:* Mona Al-Haddad, M.Ed., BCBA

*In collaboration with:* Susan Ainsleigh, Ed.D., BCBA-D; Bethany Condo, M.Ed., BCBA  
Halah Abuliyah, BCaBA; Tasneem Aburoza, BCBA; Ingy Alireza, BCBA; Rozan Al-Khateeb,  
BCaBA; Shahad Al-Ghalib, BCaBA; Cherine Basfer, BCBA; Sanaa Ibrahim, BCBA

Special thanks to Dr. Suha Al-Hassan, Ph.D., Sharifa Yateem, M.A., BCBA, and Faisal M. Alnemark, M.A., BCBA for editing Version 2.

Grateful acknowledgment is made to the Society for the Advancement of Behavior Analysis for a 2014 International Development Grant, which helped fund the development of this glossary.

Disclaimer: These translations are offered as a general reference. Nuances in translations may impact the selection of terminology. The BACB does not warrant or guarantee the accuracy of the glossaries and definitions of terms.

## معجم انجليزي عربي لمفردات تحليل السلوك

النسخة الثانية، اغسطس 2016

المنسقة: دكتورة ميشيل كيلي،

BCBA-D

ترجمة: الأستاذة مها نور إلهي، M.A

مراجعة و تدقيق: الأستاذة منى الحداد

M.Ed., BCBA

بالتعاون مع: الأستاذة سوزان إينسلي، الأستاذة بيثاني كوندو، الأستاذة هالة أبو لية، الأستاذة تسنيم أبو روزه، الأستاذة إنجي علي رضا، الأستاذة روزان الخطيب، الأستاذة شهد آل غالب، الأستاذة شيرين بصفر، و الأستاذة سناء إبراهيم.

شكر خاص للدكتورة سهى الحسن و الأستاذة شريفة يتيم و الأستاذ فيصل النمري للمساهمة في تحرير و مراجعة النسخة الثانية.

كل الشكر و التقدير لجمعية تطوير تحليل السلوك لتقديمهم منحة التطوير الدولي لعام 2014 و التي ساهمت في تمويل تطوير هذه الوثيقة.

تنويه: تقدم هذه الترجمة كمرجع عام و أي اختلافات في الترجمة قد تؤثر على اختيار المصطلحات. لا يضمن المجلس دقة هذه المصطلحات.

	English ABA Term	Arabic translation
1	AB design	تصميم ألف باء
2	ABA	ألف باء ألف / أ ب أ
3	ABA design	تصميم ألف باء ألف / تصميم أ ب أ
4	ABAB design	تصميم ألف باء ألف باء / تصميم أ ب أ ب
5	abative effect	تأثير سلبي ينتج عندما تضعف المثيرات القبلية حدوث السلوك
6	ABC	ألف باء تاء / أ ب ت
7	ABC assessment	تقويم (تقدير) ABC / تقويم أ ب ت
8	ABC paradigm	الرؤية (الصيغة الحرفية) ABC / نموذج أ ب ت
9	abolishing operation	عملية الإلغاء
10	abscissa	الإحداثي السيني
11	accountability	المسؤولية / المسائلة
12	accuracy	الدقة
13	activity reinforcer	معزز النشاط
14	activity schedule	جدول النشاط
15	acquisition	اكتساب
16	adjunctive behavior	السلوك التابع (التبعي الثانوي المساعد)
17	affirmation of the consequent	تأكيد النتائج (العواقب)
18	alternating conditions design	تصميم المراحل التبادلية (التعاقبية) / تصميم المراحل المتعاقبة
19	alternating treatments design	تصميم العلاجات البديلة (العلاجات المتناوبة) / تصميم طرق العلاج المتعاقبة
20	alternative behavior	السلوك البديل
21	alternative schedule	الجدول البديل
22	analog	التناظر / ترمز إلى البيئة الفرضية المختلفة عن البيئة الطبيعية لحدوث السلوك
23	analysis of behavior	التحليل السلوكي (تحليل السلوك)
24	anecdotal observation	الملاحظة القصصية (القولية)
25	antecedent	السابق / القبلي
26	antecedent intervention	التدخل السابق / التدخل القبلي
27	antecedent stimulus class	فئة المثير السابق/ القبلي
28	applied behavior analysis	تحليل السلوك التطبيقي
29	approximation	التقريب
30	arbitrary stimulus class	فئة المثير (الاعتباطي العشوائي)
31	artifact	النتاج المقتعل/ المصطنع
32	artificial reinforcer	المعزز المقتعل (المصطنع)
33	ascending baseline	المستوى الاساسي التصاعدي
34	attention-maintained behavior	السلوك بهدف المحافظة على الاهتمام
35	audience	الجمهور
36	auditory matching	المطابقة السمعية
37	auditory stimulus control	التحكم المثير السمعي (تحكم المثير السمعي)
38	augmentative communication system	أنظمة التواصل البديلة
39	autoclitic	فعل/سلوك غير محسوس يفسر بالاتصال او بالوصف مع سلوك لغوي اخر (مثال: التسمية)
40	automatic punishment	العقاب التلقائي (الذاتي)

41	automatic reinforcement	التعزيز التلقائي (الذاتي)
42	automatic reinforcer	المعزز الذاتي
43	automaticity	التلقائية (الذاتية)
44	aversive	مكره / معارض / منفّر
45	aversive control	التحكم المنفر
46	aversive stimulus	المحفز المكروه / مثير منفّر
47	avoidance	التجنب (التفادي التهرب)
48	avoidance contingency	التجنب (الصدفي الاحتمالي الطارئ)
49	BAB design	تصميم باء ألف باء / تصميم ب أ ب
50	backup reinforcer	المعزز الاحتياطي
51	backward chaining	التسلسل الارتجاعي (العكسي)
52	backward chaining with leaps ahead	التسلسل العكسي مع التخطي (التجاوز)
53	backward conditioning	التكييف الخلفي (الارتجاعي)/ الاشرط العكسي
54	bar graph	أعمدة الرسم البياني
55	baseline	الأساس/ خط الأساس او الخط القاعدي
56	baseline logic	/ منطق خط الأساس
57	behavior	السلوك
58	behavior analysis	تحليل السلوك
59	behavior analyst	محلل السلوك
60	Behavior Analyst Certification Board®	مجلس تصديق (منح) شهادة التحليل السلوكي
61	behavior-analytic	السلوك التحليلي
62	behavior chain	تسلسل السلوك (تحليل تسلسل السلوك)
63	behavior chain with interruption strategy	تسلسل السلوك مع استراتيجية المقاطعة
64	behavior chain with limited hold	تسلسل السلوك مع وقف محدود
65	behavior change	التغيير السلوكي (تغيير السلوك)
66	behavior checklist	قائمة رصد السلوك
67	behavior modification	تعديل السلوك
68	behavior product	منتج السلوك
69	behavior support plan	خطة دعم السلوك
70	behavior trap	فخ السلوك
71	behavior-altering effect	تأثير السلوك المتحول (المتغير) أو (تأثير السلوك المتغير)
72	behavioral	سلوكي
73	behavioral assessment	التقييم السلوكي
74	behavioral chain	التسلسل السلوكي
75	behavioral contingency	الاحتمال السلوكي (الصدفة السلوكية)
76	behavioral contract	العقد السلوكي
77	behavioral contrast	التباين السلوكي (التضاد السلوكي)
78	behavioral cusp	نقطة تغيير السلوك
79	behavioral deficit	العجز السلوكي
80	behavioral excess	الإفراط السلوكي
81	behavioral momentum	النشاط (الزخم) السلوكي
82	behavioral objective	الهدف السلوكي
83	behavioral repertoire	الذخيرة السلوكية (التاريخ السلوكي)
84	behaviorism	السلوكية (علم النفس الحقيقي) نظرية سلوكية
85	believability	المصداقية
86	block (noun)	عقبة حاجز سد

87	block ( <i>verb</i> )	منع أعاق سد
88	blocking	الحجب المنع
89	Board Certified assistant Behavior Analyst®	مساعد المحلل السلوكي المصدق او المجاز من قبل المجلس®
90	Board Certified Behavior Analyst®	المحلل السلوكي المصدق او المجاز من قبل المجلس®
91	Board Certified Behavior Analyst-Doctoral®	المحلل السلوكي المصدق من قبل المجلس-بدرجة الدكتوراة®
92	bonus response cost	تكلفة مكافأة الاستجابة / تكلفة الاستجابة الاضافية
93	burst	انفجار / الازدياد المفاجيء
94	calibration	معايرة (تقويم)
95	case study	دراسة حالة
96	celeration	الحركة السريعة / التسارع
97	celeration time period	الفترة الزمنية للحركة السريعة / الفترة الزمنية للتسارع
98	celeration trend line	تسارع خط الاتجاه
99	chained schedule	جدول التسلسل
100	chaining	التسلسل
101	chamber	حجرة
102	changing criterion design	تصميم تغيير المعيار المتغير / تصميم المعيار المتغير
103	choice measures	مقاييس الاختيار
104	classical conditioning	التعليم الشرطي الكلاسيكي/ التكييف الكلاسيكي (التقليدي)
105	clicker training	التدريب على النقر
106	competency-based training	التدريب المبني على الكفاءة (تدريب الكفاءة)
107	component analysis	تحليل العنصر
108	compound schedule	الجدول المجمع
109	concept format	نموذج (شكل) المفهوم
110	concurrent contingencies	الطواريء المتزامنة / الاحتمالات او الاحداث المتزامنة
111	concurrent operants	المؤثرات المتزامنة / السلوكيات الاجرائية المتزامنة
112	concurrent schedules	الجدول المتزامنة
113	conditional discrimination	التفرقة الشرطية / التمييز الشرطي
114	conditional probability	الاحتمالية الشرطية
115	conditional response	الاستجابة الشرطية
116	conditional stimulus	المثير الشرطي
117	conditioned establishing operation	عملية التأسيس المشروطة (التكيفية)
118	conditioned motivating operation	عملية التحفيز المشروطة (التكيفية)
119	conditioned negative reinforcer	المعزز السلبي المشروط (التكيفي)
120	conditioned punisher	المعاقب المشروط (التكيفي)
121	conditioned reflex	المنعكس المشروط (التكيفي)
122	conditioned reinforcement	التعزيز المشروط (التكيفي)
123	conditioned reinforcer	المعزز المشروط (التكيفي)
124	conditioned response (CR)	الاستجابة المشروطة (التكيفية)
125	conditioned stimulus (CS)	المثير المشروط (التكيفي)
126	conditioning	/ الاشراف
127	conditions	الشروط / المراحل
128	confidentiality	السرية
129	conflict of interest	تضارب المصالح
130	confounding variable	المتغير المربك / المتغير الدخيل
131	consequence	النتيجة العاقبة
132	contiguity	التقارب (التجاور)

133	contingency	احتمال / بشرط
134	contingency contract	عقد / مشروط
135	contingency control	تحكم طواريء / مشروط
136	contingency of reinforcement	(احتمالية) التعزيز
137	contingency-governed behavior	السلوك العرضي المنضبط
138	contingency reversal	الانعكاس المشروط
139	contingency-shaped behavior	السلوك المتشكل المشروط
140	contingent ( <i>adjective</i> )	مشروط
141	contingent ( <i>noun</i> )	محتمل الحدوث
142	contingent exercise	التمرين المشروط
143	contingent observation	الملاحظة المشروطة
144	contingent stimulus	المثير المشروط
145	continuous behavior	السلوك المستمر
146	continuous measurement	القياس المستمر
147	continuous recording	التسجيل المستمر
148	continuous reinforcement	التعزيز المستمر
149	contrast or behavioral contrast	السلوك المقارن/ العكسي
150	contrived contingency	طواريء / الفرص مقلعة
151	contrived mediated stimulus	المثير الوسيط المقتعل
152	contrived reinforcer	المعزز المقتعل
153	copying a text	نسخ النص
154	correction procedure	إجراء التصحيح/ طريقة التصحيح
155	count	العد (الحساب)
156	counting time	عد الوقت (حساب الوقت) / وقت العد
157	covert behavior	السلوك السري
158	cumulative graph	الرسم البياني التراكمي
159	cumulative record	السجل التراكمي
160	cumulative recorder	المسجل التراكمي
161	data	المعطيات (البيانات)
162	data path	مسار البيانات (المعطيات)
163	data point	نقطة المعطيات (البيانات)
164	data sampling	أخذ عينات البيانات (المعطيات)
165	delay conditioning	تأخر الاشراف
166	delay of reinforcement	تأخر التعزيز
167	delayed conditioning	الاشراط المتأخر
168	delayed imitation	التقليد المتأخر
169	delayed matching to sample	مطابقة العينة المتأخر
170	delayed multiple baseline design	تصميم المتعدد المتأخر/ تصميم العناصر المتعددة المتأخر
171	delayed response	الاستجابة المتأخرة
172	dependent group contingency	طواريء المجموعة التابعة (المعتمدة)
173	dependent variable	التابع المتغير/ المتغير التابع
174	deprivation	الحرمان
175	derived relations	العلاقات المشتقة
176	descending baseline	المستوى الأساسي التنازلي / خط الأساس التنازلي
177	descriptive analysis	التحليل الوصفي
178	descriptive functional behavior assessment	التقويم الوصفي للسلوك الوظيفي

179	desensitization	تقليل الحساسية
180	determinism	الاحتمية الإصرار
181	differential punishment	العقاب التفاضلي (التفاوتي)
182	differential reinforcement	التعزيز التفاضلي (التفاوتي)
183	differential reinforcement of alternative behavior (DRA)	التعزيز التفاوتي (التفاضلي) للسلوك البديل
184	differential reinforcement of diminishing rates (DRD)	التعزيز التفاضلي للمعدلات المتناقصة
185	differential reinforcement of high rates (DRH)	التعزيز التفاضلي للمعدلات العالية
186	differential reinforcement of incompatible behavior (DRI)	التعزيز التفاضلي للسلوك المتضارب (المتنافر)
187	differential reinforcement of lower rates of behavior (DRL)	التعزيز التفاضلي لمعدلات السلوك المنخفضة
188	differential reinforcement of other behavior (DRO)	التعزيز التفاضلي (التفاوتي/ المتفاوت) للسلوكيات الأخرى
189	dimensions	الأبعاد
190	direct instruction	التعليم المباشر
191	direct measurement	القياس المباشر
192	direct replication	النسخ المباشر
193	directionality	الاتجاهية
194	discontinuous	متقطع غير مترابط
195	discontinuous measurement	القياس المتقطع (غير المتصل)
196	discrete behaviors	السلوكيات (المنفصلة المتفرقة المتميزة)
197	discrete trial	التجربة المنفصلة /المحاولة المنفصلة او المتقطعة
198	discrete Trial Training (or Teaching)	التدريب أو التعليم بالمحاولة المنفصلة
199	discrimination	التفرقة / التمييز
200	discrimination training	تدريب التمييز
201	discriminative stimulus	المثير التمييزي
202	disruptive behavior	السلوك التخريبي
203	distractor	المشتت
204	double-blind control	الضبط (الأعمى) المزدوج
205	DRI/DRA reversal technique	التقنية العكسية DRI/DRA
206	DRO reversal technique	التقنية العكسية DRO
207	duration	المدة الزمنية
208	echoic ( <i>noun</i> )	الصدى الاستجابية بالحاكاة
209	echoic ( <i>adjective</i> )	الاستجابي المحاكي
210	echoic behavior	السلوك المحاكي
211	echoic-to-intraverbal	المحاكاة إلى الحوار
212	echoic-to-mand	المحاكاة إلى الطلب
213	echoic-to-tact	المحاكاة إلى التسمية
214	edible reinforcers	المعززات القابلة للأكل
215	echoic training	التدريب المشابه للصدى (التدريب على التردد الصوتي)
216	ecological assessment	التقدير (التقويم) البيئي
217	elicit	استنبط/ يستجر
218	emerge	ظهر
219	emit	أرسل انبعث
220	empiricism	التجريبية (التطبيب التجريبي)
221	environment	البيئة

222	equal-interval graph	الرسم البياني المتساوي الفترات/الفواصل
223	equivalence	المساواة تساوي
224	equivalent	متساوي
225	errorless learning	التعلم بدون أخطاء
226	escape	الهروب
227	escape contingency	الهروب العرضي (الطاريء)
228	escape extinction	الهروب الأخمادي (الانقراضي)/ اطفاء الهروب
229	establishing operation	عملية التأسيس
230	ethical codes of behavior	النظم الأخلاقية للسلوك
231	ethics	الأخلاقيات
232	event recording	تسجيل الحدث
233	evoke	يستحضر يستدعي يثير
234	evocative effect (of a motivating operation)	التأثير التشجيعي (الاستجابي) لعملية التحفيز
235	exact count-per-interval Inter-observer agreement	اتفاقية الحساب الدقيق بين الملاحظين لكل محاولة
236	exclusionary time-out	الإقصاء بالاستثناء
237	exemplar	نموذج أصلي (مثال)
238	experiment	تجربة
239	experimental analysis of behavior	التحليل التجريبي للسلوك
240	experimental control	الضبط التجريبي
241	experimental design	التصميم التجريبي
242	experimental question	السؤال التجريبي
243	explanatory fiction	الخيال التفسيري
244	external validity	الصدق الخارجي/ تعميم النتائج في بيئة و أشخاص مختلفين
245	extinction (operant)	ا / الاطفاء (اجرائي)
246	extinction burst	انفجار (اندفاع الاطفاء)
247	extinguish	يطفيء / انطفاء يخدم
248	extraneous variable	المتغير غير المهم او ليس له صلة
249	extrinsic reinforcer	المعزز الداخلي
250	fade	ينلاشى
251	fading	التلاشي
252	feature stimulus class	ملامح/شكل فئة المثير
253	fixed-interval DRO (FI-DRO)	التعزيز التفاضلي للسلوكات الأخرى المبني على الفترة الزمنية الثابتة
254	fixed-interval schedule of reinforcement (FI)	جدول التعزيز ذي الفترة الزمنية الثابتة
255	fixed-momentary DRO (FM-DRO)	التعزيز التفاضلي للسلوكات الأخرى المبني على التوقيت اللحظي
256	fixed-time schedule (FT)	الجدول الثابت
257	fixed ratio schedule of reinforcement (FR)	جدول النسب الثابت
258	fixed-response-duration schedule (FRD)	جدول مدة الاستجابة الثابتة
259	fluency	الطلاقة
260	fluent	طلق منطلق
261	forced choice	الاختيار الإجباري (المجبر)
262	formal similarity	التشابه الشكلي
263	forward chaining	التسلسل إلى الأمام
264	free choice	الاختيار الحر
265	free operant	الاجراء المطلق/الحر
266	free-operant avoidance	تجنب الاجراء المطلق/الحر

267	frequency	التكرار
268	full-session DRL	التعزيز التفاضلي لخفض معدل حدوث السلوك الجلسة الكاملة
269	function	الوظيفة ( القدرة على تأدية المهارات اليومية)
270	function-altering effect (relevant to operation relations)	الأثر المغير للوظيفة
271	functional analysis (as part of functional behavior assessment)	التحليل الوظيفي (كجزء من تقييم السلوك الوظيفي)
272	function-based definition	التعريف المبني على الوظيفة
273	functional behavior assessment (FBA)	تقييم السلوك الوظيفي
274	functional class	الفئة الوظيفية
275	functional communication training (FCT)	تدريب التواصل الوظيفي
276	functional relation	العلاقة الوظيفية
277	functionally equivalent	متساوٍ/متكافئ وظيفياً
278	general case analysis	التحليل العام للحالة
279	generalization	التعميم
280	generalization across settings	التعميم بين الأماكن المختلفة
281	generalization across participants	التعميم ما بين المشاركين
282	generalization probe	اختبار التعميم
283	generalized behavior change	تغير السلوك المعمم/تغيير السلوك الناتج عن التعميم
284	generalized conditioned punisher	العقاب المعمم المتعلم/المشروط
285	generalized conditioned reinforcer	المعزز المعمم المتعلم/المشروط
286	generalized imitation	التقليد المعمم
287	generalized reinforcer	المعزز المعمم
288	generalized social reinforcement	المعزز الاجتماعي المعمم
289	generative learning	التعلم المتجدد
290	generic (tact) extension	تعميم التسمية/الوسم
291	gestural prompt	الحث أو التلقين الإيمائي
292	graph	الرسم البياني
293	group contingency	التعزيز الجماعي
294	group design	تصميم المجموعة
295	habilitation	التأهيل
296	habit reversal	انعكاس العادة (العادة المنعكسة)
297	habituation	التعود
298	hallway time-out	عقاب الاستقصاء بالوقوف في الممر
299	hand-over-hand prompt	التلقين الجسدي الكامل (بوضع اليد فوق اليد)
300	hero procedure	الإجراء البطولي (إجراء البطل) الإجراء الشجاع
301	high-probability (high-p) request sequence	تسلسل الأوامر عالية الاحتمالية
302	higher order conditioning	الأشراط الكلاسيكي المصطنع/مصنوع
303	histograph	الرسم البياني العمودي
304	history of reinforcement	تاريخ التعزيز
305	humane	إنساني
306	hypothetical construct	البناء الفرضي/المفهوم الفرضي
307	imitation	التقليد المحاكاة
308	impure tact	الوسم/التسمية الغير نقية
309	Incidental teaching	التعليم العَرَضي
310	Inclusionary timeout	العقاب بالاحتواء (العقاب مع المجموعة)

312	incompatible behavior	السلوك الغير متوافق/المضاد
313	independent group contingency	التعزيز الجماعي المستقل
314	independent variable	المتغير المستقل
315	indirect functional assessment	التقييم الوظيفي غير المباشر
316	indirect measurement	القياس غير المباشر
317	indiscriminable contingency	الاحتمالات/الارتباطات الغير قابلة للتمييز
318	Individualized Education Plan (IEP)	الخطة التعليمية الفردية
319	Individualized Family Service Plan (IFSP)	خطة الخدمات الأسرية الفردية (الخطة الفردية للخدمة الأسرية)
320	Individualized Transition Plan (ITP)	الخطة الفردية للانتقال (من مرحلة إلى أخرى)
321	informed consent	خطاب الموافقة لتلقي الخدمات/التقييم
322	instructions	التعليمات
323	instructional control	التحكم التعليمي (الضبط الإرشادي التعليمي)
324	instructional setting	المحيط التعليمي
325	instrumental behavior	السلوك الفعال / السلوك المؤثر
326	interdependent group contingency	التعزيز الجماعي المتداخل
327	intermittent schedule of reinforcement (INT)	جدول التعزيز المتقطع
328	internal validity	الصدق الداخلي (مدى قدرة البحث على تقديم أدلة مفنعة)
329	interobserver agreement (IOA)	الاتفاق بين الملاحظين
330	interobserver reliability	ثبات الاتفاق بين الملاحظين
331	interresponse time (IRT)	الوقت بين الاستجابات
332	interval-by-interval IOA	الاتفاق بين الملاحظين المبني على كل محاولة/فاصل/فترة زمنية للاستجابة
333	interval DRL	التعزيز التفاضلي لخفض معدل حدوث السلوك بين الفواصل الزمنية
334	intraverbal	السلوك اللفظي المحكوم بسلوك لفظي آخر
335	intraverbal training	تدريب السلوك اللفظي المحكوم بسلوك لفظي آخر
336	intrinsic reinforcement	التعزيز الداخلي
337	intrinsic reinforcer	المعزز الداخلي
338	in-vivo	مثال حي
339	irreversibility	عدم إمكانية التغيير (استحالة التغيير)/ غير قابل للعكس
340	intermediate behavior	السلوك المتوسط (المتداخل) (التوسطي)
341	interval recording	تسجيل الفاصل/الفترة الزمنية
342	interval schedules	جداول الفواصل/الفترة الزمنية
343	intervention	التدخل
344	joint attention	الاهتمام المشترك
345	lag reinforcement schedule	جدول التعزيز المرن
346	latency	قياس التأخر لحدوث الاستجابة/السلوك
347	lawfulness of behavior	قانونية السلوك
348	law of effect	قانون الأثر
349	learn unit	وحدة التعلم
350	learned helplessness	العجز المتعلم
351	least-to-most prompting	القليل من التقليل إلى الكثير من التقليل
352	level	المستوى
353	level system	نظام المستوى (مستوى النظام)
354	limited hold (LH)	الإمساك (السيطرة) المحدود

355	line graph	الرسم البياني الخطي
356	listener	المستمع
357	local response rate	نسبة الاستجابة المحلية
358	long-term objectives	الأهداف طويلة المدى
359	magnitude	الحجم / المقدار
360	maintenance	البقاء/ الصيانة
361	mand ( <i>verb</i> )	يطلب/ يسأل
362	mand ( <i>noun</i> )	الطلب/ السؤال
363	mand training	التدريب على مهارة الطلب
364	massed practice	الممارسة المكثفة
365	matching	التطابق
366	matching law	قانون المطابقة
367	matching-to-sample	التطابق مع العينة
368	mean count-per-interval IOA	متوسط/ معدل العد لكل فترة زمنية في حساب الاتفاق بين الملاحظين
389	mean duration-per-occurrence IOA	متوسط/ معدل المدة الزمنية لكل مرة في حساب الاتفاق بين الملاحظين
390	measurable	قابل للقياس
391	measurement	القياس
392	measurement bias	الانحياز في القياس
393	measurement by permanent product	القياس بحساب عدد المنتجات/ بالنواتج الثابتة
394	mentalism	الذهنية
395	mentalist	ذهني
396	metaphorical (tact) extension	الامتداد المجازي في التسمية
397	methodological behaviorism	السلوكية المنهجية (المدرسة السلوكية المنهجية)
398	metonymical (tact) extension	امتداد الكناية في التسمية
399	mixed schedule (mix)	الجدول المختلط (الممزوج)
400	model ( <i>noun</i> )	النموذج المثال
401	model ( <i>verb</i> )	يعطي نموذجا أو يمثل
402	model prompt	التلقين بعرض النموذج
403	modeling	النمذجة
404	momentary time sampling	أخذ العينات الوقتية السريع
405	most-to-least prompting	الكثير من التلقين إلى القليل من التلقين
406	motivating operation (MO)	عملية التحفيز
407	multi-element design	التصميم المتعدد العناصر/ تصميم العناصر المتعددة
408	multiple baseline across settings design	تصميم الخطوط القاعدية/ المراحل الأساسية المتعددة بين البيئات المختلفة
409	multiple baseline across subjects design	تصميم الخطوط القاعدية/ المراحل الأساسية المتعددة بين الأفراد
410	multiple baseline design	تصميم الخطوط / المراحل الأساسية المتعددة
411	multiple control (of verbal behavior)	التحكم المتعدد (في السلوك اللفظي)
412	multiple exemplar training	التدريب باستخدام النماذج المتعددة
413	multiple schedule (mult)	الجدول المتعدد
414	multiple treatment interference	العلاج التدخل المتعدد (التدخل العلاجي المتعدد)
415	multiple treatment reversal design	التصميم العكسي للطرق العلاجية
416	multiple probe design	تصميم الخطوط القاعدية/ المراحل الأساسية المتعددة ذات الطابع الانتقائي
417	naïve observer	الملاحظ الغير مدرك للتدخل العلاجي/الحالة التجريبية

418	naming	التسمية
419	natural environment	البيئة الطبيعية
420	Natural Environment Teaching	التدريس في البيئة الطبيعية
421	Natural Language Paradigm	نموذج تعليم اللغة الطبيعي/ في البيئة الطبيعية
422	natural setting	المكان/البيئة الطبيعية
423	naturally existing contingency	الاحتمال الطبيعي
424	negative punishment	العقاب السلبي
425	negative reinforcement	التعزيز السلبي
426	natural reinforcers	المعززات الطبيعية
427	neutral stimulus	المثير المحايد
428	noncontingent reinforcement (NCR)	التعزيز المجاني/ الغير مرتبط بالاحتمالات
429	nonexclusion time-out	العقاب بالأقصاء غير الاستثنائي (الأقصاء عن المعزز بدون عزل)
430	normalization	التعميم/ الثبات
431	observable	قابل للملاحظة
432	observation period	فترة الملاحظة
433	observed value	القيمة الملاحظة
434	observer drift	انحراف/ انحراف الملاحظ
435	observer reactivity	ردة فعل (تفاعل) الملاحظ (تنتج عند العلم بوجود الملاحظ)
436	ontogeny	تطور الكائن الحي
437	operant	السلوك ( المكتسب عن طريق التعلم)
438	operant behavior	سلوك الاجرائي
439	operant conditioning	الإشراف الإجرائي
440	operational definition	التعريف الإجرائي
441	ordinate	المحور الصادي (المحور العمودي)
442	overall response rate	المعدل/النسبة العامة للاستجابة
443	overcorrection	التصحيح الزائد
444	overlearning	فرط التعلم
445	overt behavior	السلوك الظاهر
446	pairing	الاقتران ( التعلم بالاقتران بسلوك آخر)
447	parameters of punishment	معالم العقاب/متغيرات العقاب
448	parameters of reinforcement	عوامل التعزيز/معالم التعزيز/متغيرات التعزيز
449	parametric analysis	التحليل البارامتري ( تحليل شامل حسب توزيعه على المجتمع)
450	parsimony	الاحتمية (الأخذ بالأمور الحتمية أولاً)
451	partial-interval recording	تسجيل الفواصل/ الفترات الزمنية الجزئي
452	partition time-out	العقاب المشتمل على الإبعاد
453	percentage	النسبة المئوية
454	Personalized System of Instruction	التعلم المبني على القدرات الشخصية
455	phase change lines	خطوط تغير المرحلة
456	philosophic doubt	الشك الفلسفي
457	phylogeny	تطور/نشوء الكائن الحي
458	physical guidance	التوجيه الجسدي
459	physical prompt	التلقين الجسدي
460	physical restraint	التثبيت الجسدي
461	picture prompt	التلقين الصوري / التلقين باستخدام الصور
462	pinpointing	التحديد / الإبراز / الإشارة إلى

463	pivotal behavior	السلوك المحوري/ الأساسي و المهم
464	Pivotal Response Training	التدريب على الاستجابة المحورية / الأساسية
465	planned activity check (PLACHECK)	مراجعة النشاط المخطط له ( لتقييم سلوك الأفراد في مجموعة)
466	planned ignoring	التجاهل المقصود/ المخطط له
467	point-to-point correspondence	التوافق بين نقطة و أخرى
468	positive practice overcorrection	ممارسة التصحيح الزائد الإيجابي
467	positive punishment	العقاب الإيجابي
468	positive reinforcement	التعزيز الإيجابي
469	positive reinforcer	المعزز الإيجابي
470	postreinforcement pause	فترة توقف ما بعد التعزيز (توقف ما بعد التعزيز)
471	practice effects	التأثر بالممارسة( السلوك المتأثر من كثرة الممارسة)
472	pragmatism	البراغماتية ( مصطلح يستخدم في اللغة الاجتماعية)
473	precision teaching	التعليم الدقيق
474	prediction	التوقع / التخمين
475	preference assessment	اختبار تقييم المعززات/ اختبار تقييم أفضلية المعززات
476	Premack principle	مبادئ بريماك (قانون الجدة)
477	prerequisites	متطلبات مسبقة
478	primary reinforcer	المعزز الأساسي/ الأولي
479	principle of behavior	مبدأ السلوك
480	private behavior	السلوك الخاص
481	private events	الأحداث الخاصة
482	probe	الاختبار / التحقق
483	procedural integrity	النزاهة الإجرائية
484	procedural fidelity	الدقة/ النزاهة الإجرائية
485	programming common stimuli	برمجة المحفز (المثيرات العامة)
486	progressive schedule of reinforcement	جدول التعزيز المتقدم
487	prompt ( <i>noun</i> )	التلقين
488	prompt ( <i>verb</i> )	يلقن
489	prompt delay	تأخير التلقين
490	prompt dependency	الاعتماد على التلقين
491	prompt fading	إخفاء/ تلاشي التلقين
492	punisher	المعاقب
493	punishment	العقاب
494	radical behaviorism	المدرسة السلوكية الراديكالية أو الأساسية
495	rate	النسبة المعدل
496	ratio schedules	جداول النسب
497	ratio strain	ضغط النسبة (يحدث عند الانتقال السريع بين جداول التعزيز)
498	reactivity	التفاعلية (الرجعية)
499	recovery from punishment	التعافي من العقاب
500	reflex	منعكس
501	reflexive conditioned motivating operation (CMO-R)	عملية التحفيز الانعكاسي المشروطة
502	reflexivity	الفعل المنعكس
503	Registered Behavior Technician™	فني سلوك معتمد™
504	regression	تراجع
505	reinforce	يعزز

506	reinforcement	تعزير
507	reinforcement contingency	التعزير المحتمل
508	reinforcement schedule	جدول التعزير
509	reinforcer	المعزز
510	reinforcer-abolishing effect (of a motivating operation)	تأثير المعزز الموقف لعملية التحفيز
511	reinforcer assessment	تقييم المعزز
512	reinforcer-establishing effect (of a motivating operation)	تأثير المعزز المؤسس لعملية التحفيز
513	reinforcer sampling	اختيار عينات المعزز
514	Relational Frame Theory	نظرية الإطار المتعلق بالعلاقات
515	relevance of behavior rule	(قانون أهمية السلوك قانون مدى أهمية السلوك)
516	reliability (of measurement)	ثبات القياس
517	repeatability	التكرار
518	repertoire	الذخيرة (الحصيلة)
519	replacement behavior	السلوك البديل
520	replication	الاعادة
521	resistance to extinction	مقاومة الاطفاء/ الإخماد
522	respondent behavior	السلوك الاستجابي
523	respondent conditioning	الاشراط الاستجابي/ الكلاسيكي
524	respondent extinction	الاطفاء/ الإخماد الاستجابي
525	respondent-operant interaction	التفاعل الاستجابي الاجرائي
526	response	الاستجابة
527	response blocking	حجب الاستجابة
528	response chain	تسلسل الاستجابة
529	response class	(فئة) الاستجابة
530	response cost	تكلفة الاستجابة
531	response-deprivation hypothesis	فرضية الحرمان من الاستجابة (نقص فقدان الإجابة)
532	response differentiation	تفريق أو تمييز الاستجابة
533	response effort	جهد الاستجابة
534	response generalization	تعميم الاستجابة
535	response-independent schedules of reinforcement	جداول الاستجابة المستقلة للتعزير
536	response latency	تأخير الاستجابة
537	response maintenance	المحافظة على الاستجابة
538	response prompt	حث الاستجابة
539	response rate	نسبة الاستجابة
540	response topography	شكل الاستجابة
541	restitutional overcorrection	التصحيح الزائد في البيئة
542	reversal design	التصميم العكسي
543	rule	قانون
544	rule-governed behavior	السلوك المحكوم بالقوانين (بالقواعد و الأنظمة)
545	salient	ملحوظ /أساسي
546	satiation	الاشباع
547	scatterplot	النقاط المنتشرة
548	schedule of observation	جدول الملاحظة
549	schedule of reinforcement	جدول التعزير
550	schedule thinning	(تخفيف الجدول)

551	science of behavior	علم السلوك
552	scored-interval IOA	الفترات المرصودة بالدرجات نسبة الاتفاق بين الملاحظين
553	seclusionary time-out	العقاب بالوقت المستقطع بالعزل
554	secondary reinforcers	المعززات الثانوية
555	selection by consequences	الاختيار عن طريق التبعات/ العواقب
556	self-contract	العقد الذاتي
557	self-control	التحكم الذاتي
558	self-editing	التعديل الذاتي
559	self-evaluation	التقييم الذاتي
560	self-injurious behavior	سلوك إيذاء الذات
561	self-instruction	التعليم الذاتي
562	self-management	الإدارة الذاتية (التحكم الذاتي)
563	self-monitoring	المتابعة الذاتية
564	semilogarithmic chart	الجدول الشبه لوغاريتمي
565	sensory extinction	الإطفاء/ الإخماد الحسي
566	sequence effects	التأثيرات المتعاقبة المتسلسلة
567	setting/situation generalization	تعميم المكان
568	shadowing	الملازمة
569	shaping	التشكيل
570	single-subject design	تصميم الحالة الواحدة
571	social reinforcers	المعززات الاجتماعية
572	social validity	الصدق الاجتماعي (تقييم لمدى رضا المنتفعين من الخدمات)
573	solistic (tact) extension	السلوك اللفظي المتعلق بتسمية صحيحة بشكل غير مباشر
574	spaced-responding DRL	الاستجابة على فترات DRL
575	speaker	المتحدث
576	split-middle line of progress	تقدم الخط المتوسط المقسوم
577	spontaneous recovery	التعافي التلقائي
578	stable baseline	خط الأساس المستقر
579	Standard Celeration Chart	الرسم البياني القياسي
580	steady state responding	حالة الاستجابة المستقرة
581	stimulus	المثير
582	stimulus class	فئة المثير
583	stimulus control	ضبط المثير
584	stimulus delta (sΔ)	مثير دلتا (sΔ)
585	stimulus discrimination	تمييز المثير
586	stimulus discrimination training	تدريب تمييز المثير
587	stimulus equivalence	تكافؤ المثير
588	stimulus fading	تلاشي المثير
589	stimulus generalization	تعميم المثير
590	stimulus generalization gradient	ميل (انحدار) تعميم المثير
591	stimulus preference assessment	تقييم المثير المفضل
592	stimulus prompt	حث المثير
593	stimulus shaping	تشكيل المثير
594	stimulus-stimulus pairing	المثير المزدوج (الزوجي الثنائي)
595	successive approximations	التقريب المتعاقب
596	surrogate conditioned motivating operation (CMO-S)	عملية التحفيز الاشرطي البديلة

597	symmetry	التناظر التعادل التطابق
598	systematic desensitization	إزالة التحسس المنظمة
599	systematic replication	الإعادة المنظمة
600	self-observation	الملاحظة الذاتية
601	self-punishment	العقاب الذاتي
602	self-recording	التسجيل الذاتي
603	self-reinforcement	التعزيز الذاتي
604	setting events	تجهيز الأحداث و المناسبات ( الأحداث التي تسبق حدوث السلوك بفترة)
605	simultaneous prompting	الحدث المتزامن
606	single-subject designs	تصاميم الحالة الواحدة
607	stimulus over-selectivity	المثير المختار بكثرة
608	tact ( <i>verb</i> )	يسمي
609	tact ( <i>noun</i> )	التسمية
610	tact training	تدريب التسمية
611	tandem schedule	جدول الترادف (الواحد بعد الآخر)
612	tangible reinforcers	المعززات الملموسة (المحسوسة)
613	target behavior	السلوك المستهدف
614	task analysis	تحليل المهمة
615	teaching loosely	التدريس الحر
616	teaching sufficient examples	تدريس أمثلة كافية
617	temporal extent	المدى الزمني
618	temporal locus	النقطة الزمنية (المؤقتة)
619	terminal behavior	السلوك النهائي
620	textual	نصي (متعلق بالنص)
621	three-term contingency	العرضية (الاحتمالية) ذات الثلاث مصطلحات
622	time delay	تأخير الزمن (الوقت)
623	time-out	العزل
624	time-out from positive reinforcement	العزل بوقت مستقطع من التعزيز الإيجابي
625	time-out ribbon	شريط العزل
626	time-out room	غرفة العزل
627	time sampling	أخذ العينات الوقت
628	token	رمز
629	token economy	الاقتصاد الرمزي او التعزيز الرمزي
630	topography	الشكل
631	topography-based definition	التعريف المبني على الشكل
632	total count IOA	الحساب الكلي نسبة الاتفاق بين الملاحظين
633	total duration IOA	المدة الزمنية الكلية لنسبة الاتفاق بين الملاحظين
634	total-task chaining	التسلسل الكلي للمهمة
635	trained therapist	أخصائي مدرب (معالج مدرب)
636	transcription	النسخ (النسخة المطبوعة)
637	transfer of stimulus control	تحول ضبط المثير
638	transitive conditioned motivating operation (CMO-T)	عملية التحفيز الانتقالية (المشروطة)
639	transitivity	الانتقالية (التحول التعدي)
640	treatment drift	انجراف العلاج
641	treatment integrity	دقة العلاج

642	trend	اتجاه (نزعة ميل)
643	trial	تجربة (محاولة)
644	trial-and-error learning	التعلم بالتجربة و الخطأ
645	trial-by-trial IOA	تجربة بعد تجربة (محاولة بعد محاولة) نسبة الاتفاق بين الملاحظين
646	trials to criterion	التجارب/ المحاولات المعيارية
647	true value	القيمة الحقيقية
648	Type I error	نوع الخطأ 1
649	Type II error	نوع الخطأ 2
650	unconditioned motivating operation (UMO)	عملية التحفيز غير المشروطة UMO
651	unconditioned punisher	المعاقب غير المشروط
652	unconditioned reflex	السلوك المنعكس غير المشروط
653	unconditioned reinforcer	المعزز غير المشروط
654	unconditioned response (UR)	الاستجابة غير المشروطة
655	unconditioned stimulus (US)	المثير غير المشروط
656	unlearned reinforcer	المعززات غير المتعلمة
657	unpairing	فصل الزوجين ( ويعني عدم اعتماد سلوك او مثير على آخر)
658	unscored-interval IOA	الفترة غير المرصودة بالدرجات لنسبة الاتفاق بين الملاحظين
659	validity	الصدق
660	variability	التغير
661	value-altering effect	التأثير المغير للقيمة
662	variable	المتغير
663	variable baseline	خط الأساس المتغير
664	variable interval (VI)	الفاصل/ الفترة المتغيرة
665	variable ratio (VR)	النسبة المتغيرة
666	variable-response-duration (VRD) schedules	جداول مدة الاستجابة المتغيرة
667	variable-time schedule (VT)	الجدول الزمني المتغير
668	verbal behavior	السلوك اللفظي
669	verbal behavior analysis	تحليل السلوك اللفظي
670	verbal community	المجتمع اللفظي
671	verbal operant	المؤثر اللفظي
672	verbal prompt	الحث اللفظي
673	verification	التحقق التثبت
674	visual analysis	التحليل البصري
675	visual prompt	المحفز البصري
676	visual tracking	التتبع البصري
677	vocal behavior	السلوك الصوتي
678	vocal verbal behavior	السلوك الصوتي اللفظي
679	voluntary consent	الموافقة الطوعية
680	whole-interval recording	تسجيل الفواصل/ الفترات الزمنية الكلية كاملة
681	withdrawal design	التصميم الانسحابي (تصميم الانسحاب)
682	writer	كاتب
683	zero-second time delay prompt	صفر ثانية في تأخير وقت الحث